

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



CONFORMITY STATEMENT

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) Test Certificate Number:

PTB 01 ATEX 2054



(4) Equipment: Safety Barrier Type 9002/...-...-...1

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg, GERMANY

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 01-29099.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50 021:1999

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Conformity Statement relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 3 G EEx nA II T4**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 30. May 2001

By order:

(signature)

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Sheet 1/3

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(13)

SCHEDULE

(14)

Conformity Statement PTB 01 ATEX 2054

(15) Description of equipment

The safety barriers of Type 9002/...-...-...1 are non-sparking apparatus corresponding to the "Instruments and apparatus with low energy" protection method and are intended for the purpose of safe decoupling of non-sparking intrinsically safe circuits. They include limitation equipment for two circuits with current limitation and voltage limitation by reference to the equipotential bonding conductor.

As determined, the connections for the equipotential bonding conductor are fail-safely connected with the local system of the equipotential bonding conductor.

The maximum permissible ambient temperature range is $-20^{\circ}\text{C} \leq \delta_a \leq +60^{\circ}\text{C}$ (+50°C).

Elektrical Data

Non-sparking circuits

Rated values as given in following table:

Type 9002	Channel 1		Channel 2	
	U_n [V]	I_{max} [mA]	U_n [V]	I_{max} [mA]
9002/00-120-024-001	-9,5	9	-9,5	9
9002/00-260-138-001	-22,5	66	-17,5	40
9002/00-280-186-001	-25	73	-25	73
9002/10-187-020-001	+6	12	-6	12
9002/10-187-270-001	+6	130	-6	130
9002/10-210-030-001	+8	21	-8	21
9002/11-120-024-001	+9,5	9	+9,5	9
9002/11-130-360-001	10	100	1	100
9002/11-137-029-001	+10	11	+10	11
9002/11-199-030-001	+16	11	+16	11
9002/11-260-138-001	+22,5	66	+17,5	40
9002/11-280-112-001	24	94	24	40
9002/11-280-186-001	+25	73	+25	73
9002/11-280-244-001	+24	70	+24	48
9002/11-280-293-001	+25	73	+6	94
9002/11-280-293-021	+25	73	+6	94
9002/13-199-225-001	+16	125	+16	80
9002/13-252-121-041	+20...35 V	100	22	100
9002/13-280-093-001	+24	70	+24	100
9002/13-280-100-041	+20...35 V	35	26	35
9002/13-280-110-001	+24	85	+24	100
9002/13-280-188-001	24	70	24	70
9002/22-032-300-111	$\pm 0,7$	35	$\pm 0,7$	35
9002/22-048-442-111	$\pm 1,4$	78	$\pm 1,4$	78

Sheet 2/3

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO CONFORMITY STATEMENT PTB 01 ATEX 2054

9002/22-158-200-001	±5,5	64	±5,5	64
9002/22-240-024-001	±9	9	±9	9
9002/22-240-160-001	±9	54	±9	54
9002/33-280-000-001	+25,5	100	+25,5	100
9002/34-280-000-001	+16	100	-5	100
9002/77-093-040-001	±6	12	±6	12
9002/77-093-300-001	±6	79	±6	79
9002/77-100-400-001	±6	92	±6	92
9002/77-150-300-001	±12	101	±12	101
9002/77-220-146-001	±18	53	±18	53
9002/77-220-296-001	±18	109	±18	109
9002/77-280-094-001	±24	35	±24	35

Intrinsically safe circuits see EC Type Examination Certificate
PTB 01 ATEX 2053

All non-sparking and intrinsically safe circuits are galvanically connected with each other and with the connections for the equipotential bonding conductor via their reference conductors.

(16) Test report PTB Ex 01-29099

(17) Special conditions for safe use

see operating instructions

(18) Essential health and safety requirements

covered by compliance with the above standards

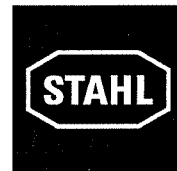
Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
by order

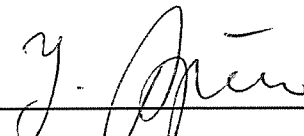

Braunschweig, 30. May 2001

(signature)

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsrat

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité



Wir (we; nous) R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg		9002/...-...-...-1
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt <i>hereby declare in our sole responsibility, that the product</i> <i>déclarons de notre seule responsabilité, que le produit</i>		Sicherheitsbarriere <i>Safety Barrier</i> <i>Barrière de Sécurité</i>
mit der <i>(under;</i> <i>avec)</i>	EG-Baumusterprüfbescheinigung: <i>EC-Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen CE de type:</i>	PTB 01 ATEX 2053
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt <i>which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents</i> <i>auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants</i>		
Bestimmungen der Richtlinie <i>terms of the directive</i> <i>prescription de la directive</i>	Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm <i>title and/or No. and date of issue of the standard</i> <i>titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes</i>	
94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen <i>94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres</i> <i>94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles</i>	EN 50014: 1997 (+ A1:1999 + A2:1999) EN 50020: 1994 EN 60079-0: 2004 EN 60079-15: 2005	
89/336/EWG: Elektromagnetische Verträglichkeit <i>89/336/EEC: Electromagnetic compatibility</i> <i>89/336/CEE: Compatibilité électromagnétique</i>	EN 61326: 1997 (+ A1:1998 + A2:2001 + A3:2003)	
Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur Kennzeichnung: <i>The apparatus fulfils the requirements for the marking:</i> <i>L'appareil répond aux exigences pour le marquage:</i>	II 3 G Ex nA II T4 T_a = -20°C ... +60°C (+50°C)	
Konformitätsaussage: und der technischen Dokumentation hinterlegt unter: <i>Certificate of Conformity:</i> <i>And the technical documentation filed under:</i> <i>Certificat de conformité:</i> <i>et documentation technique sous:</i>	PTB 01 ATEX 2054 U-Bericht Nr. 4997/06	
Qualitätssicherung Produktion: <i>Production Quality Assessment:</i> <i>Assurance Qualité Production:</i>	PTB 96 ATEX Q006-4	
Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102		
Waldenburg, 15.11.2006 <hr/> Ort und Datum <i>Place and date</i> <i>lieu et date</i>	 <hr/> J.-P. Rückgauer Leiter Entwicklung und Technik <i>Director Design and Technology</i> <i>Directeur Développement et Technique</i>	 <hr/> Dr. S. Jung Leiter Qualitätsmanagement <i>Director Quality Management Dept.</i> <i>Directeur Dept. Assurance de Qualité</i>